

# Asamblea Representativa del Ciudadano Extranjero de la Ciudad de Kawasaki

## Nota de prensa No.61



Redacción: Oficina de Derechos Humanos e Igualdad de Sexos, Dpto. de Cultura del Ciudadano, Ciudad de Kawasaki

Publicación: 25 de Enero de 2018

Sitio web en japonés: <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

Sitio web en japonés sensillo: <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

## Participación en distintos eventos

En la Asamblea Representativa del Ciudadano Extranjero además de realizar 8 reuniones al año realizamos muchas actividades más tales como la promoción de La Asamblea, actividades de profundización de la interrelación con los ciudadanos a través de la participación y la colaboración en distintos eventos que se realizan apuntando al objetivo que tiene la ciudad de hacer realidad una comunidad de convivencia multicultural.

También este año hemos participado en el “*International Festival in Kawasaki*”, en el “*Tabunka Festa Saiwai*” y en el “*Kawasaki Shimin Matsuri*”.

### « *International Festival in Kawasaki* »

Se realizó el domingo 2 de julio en las instalaciones del Centro Internacional de Kawasaki contando con una concurrencia de unas 15.400 personas.



- Hubo juegos de adivinanzas relacionadas con la ciudad de Kawasaki y los ciudadanos extranjeros, eventos de rompecabezas y de dibujos de banderas de distintos países, y otros. Este día no solo hemos promocionado La Asamblea sino que también hemos podido tener contacto con muchas personas.

《 *Tabunka Festa Saiwai* 》 (Fiesta Multicultural de Saiwai)

Se realizó el sábado 9 de septiembre en las instalaciones del *Saiwai Shimin-kan*.



- En el “*Tabunka Festa Saiwai*” hemos podido tomar contacto con las personas de la comunidad y conversar amablemente con ellos.

《 *Kawasaki Shimin Matsuri* 》 (Festival del Ciudadano de Kawasaki)

Este festival se llevó a cabo entre el viernes 3 (día festivo) y el domingo 5 de noviembre. Los representantes de La Asamblea participamos el domingo 5.



- Desfilamos vistiendo atuendos tradicionales de cada país y promocionamos La Asamblea. Sentimos gran alegría cuando la gente que estaba a los lados de la calle del desfile nos saludaban con sus manos.  
La ya tradicional degustación de los distintos té del mundo también tuvo una muy buena acogida.

# ¡Realizamos "La Asamblea Abierta"!

El domingo 19 de noviembre de 2017 realizamos "La Asamblea Abierta" en el Centro Internacional de Kawasaki. Este año concurrieron alrededor de 100 personas en total, y debatimos desde las 14 hasta las 17 horas.

Siendo este el segundo año de actividad de la XI Asamblea, presentamos los temas que estamos preparando para hacer las recomendaciones a la ciudad, y recabamos las opiniones de la audiencia. En la reunión se procedió a explicar a toda la audiencia las recomendaciones en estudio, luego nos dividimos en dos secciones para debatir, y finalmente se compartió entre toda la audiencia lo deliberado en las dos secciones. En la Sección A se discutió el tema "la orientación dirigida a los extranjeros", y en la Sección B "la solicitud de la guardería de niños" y "la convivencia multicultural en los refugios".

En esta Asamblea Abierta hemos podido recabar muchas críticas y opiniones que nos pueden servir de referencia. Las discutiremos en las reuniones restantes para poder elaborar una buena recomendación.



Mediante la encuesta pudimos recabar comentarios como "Hace mucho tiempo que estoy en Japón y me dí cuenta de muchas cosas de los primeros tiempos en Japón que ya los tenía en el olvido, y esta asamblea me hizo pensar nuevamente en la importancia de esos temas", "Comprendí qué es lo que los japoneses esperan de los extranjeros", "Es un lugar en el cual los funcionarios de la comuna y los extranjeros pueden intercambiar opiniones seriamente. Tengo la esperanza de que japoneses y extranjeros profundicen su mutua comprensión y Kawasaki llegue a ser una ciudad confortable para todos", "Sentí admiración al ver que hay un lugar donde los extranjeros residentes en la zona puedan discutir para poder vivir en forma más confortable. Lo más importante es poder vivir en paz sin importar la nacionalidad ni la raza."

Al finalizar la reunión se hizo una reunión de camaradería. Fue de corta duración pero algunos pudieron seguir la discusión y otros seguir conversando amablemente. Pensamos que ha sido de gran valor para todos. A todos los que han participado de esta reunión les hacemos llegar nuestro profundo agradecimiento.

## Un rincón recomendable del mundo "Ladakh", India

Hay muchos que tienen la imagen de que India es un país muy caluroso. En esta oportunidad les presento uno de los lugares fríos de la India, Ladakh.

Ladakh es el nombre de la región oriental del estado de Jammu y Cachemira que está ubicada cerca de la frontera con China y Pakistán. Leh, la ciudad principal de Ladakh, está a una hora en avión desde Nueva Dehli. Esta región que abarca más de la mitad de la región oriental de Cachemira, se sitúa a 3.500 metros de altura sobre el nivel del mar, es una zona de tierra seca y árida en la cual el Río Indo le provee de riquezas naturales, y está rodeada de las cordilleras del Himalaya y Karakórum. El clima es muy seco, con muy pocas lluvias, la precipitación anual es una octava parte de la que hay en Nueva Dehli. En verano hay veces que la temperatura supera los 30 grados centígrados mientras que en invierno hay veces que baja a menos de 20 grados centígrados. Es verano desde junio a septiembre, la primavera y el otoño son muy cortos, y el resto es un largo invierno.

Antiguamente era el Reino de Ladakh, un país budista independiente, y en el siglo XIX fue absorbido por el estado de Cachemira. Ladakh que pertenece a la cultura tibetana, es conocido también como el pequeño Tibet y es famosa como una de las principales regiones del budismo tibetano.

En la región de Ladakh la cocina principal es la tibetana. Las comidas tibetanas como el "thukpa" que se parece al "raamen", el "thenktuk" que se parece al "wantanmen", el "momos" que se parece al "gyooza" son de sabor muy suave y agradables al paladar de los japoneses. Son también populares las comidas indúes, los currys de verduras y los chapatis. En los pueblos grandes y en los pueblos donde hay muchos templos musulmanes, pueden encontrar comidas a base de pollo y cordero.



Una vez un amigo que estuvo en Ladakh me comentó que allí había podido sentir en carne propia la grandeza de la naturaleza y que ello le había hecho cambiar la forma de ver la vida. Es un lugar que está lejos y es posible que sienta temores o le inspire preocupaciones, pero ¿qué le parece de acercarse hasta allí y replantearse su vida?.

Arunanshu CHAKRAVARTY

<Informes> Oficina de Derechos Humanos e Igualdad de Sexos, Departamento de Cultura del Ciudadano, Ciudad de Kawasaki

Kawasaki Frontier Bldg. Piso 9, 11-2 Ekimae-honcho, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, 210-0007

Tel : 044-200-2359 Fax : 044-200-3914 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

¡Comentarios y opiniones sobre la Asamblea y las notas de prensa serán bienvenidos!

Este papel es papel de reciclaje. Contiene un 70% de pulpa de papel de desecho.